



CDB

# Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

22 de mayo de 2007  
Día Internacional de la  
Diversidad Biológica



CAMBIO CLIMÁTICO Y  
DIVERSIDAD BIOLÓGICA

## NOTIFICATION<sup>1</sup>

Ref.: SCBD/BS/PL/61720

17 de enero de 2008

### **Disponibilidad de nueva tecnología de información para el desarrollo de nodulos del Centro de Intercambio de Información sobre la Seguridad de la Biotecnología (Hermes y BCH Ajax Plug-In)**

Estimado/a Sr. /Sra.:

En el párrafo 10 de la decisión BS/III/2, la Conferencia de las Partes, actuando como reunión de las Partes del Protocolo de Cartagena sobre la Seguridad de la Biotecnología, solicitó al Secretario Ejecutivo de continuar el apoyo de las actividades de creación de capacidad en unión con organizaciones tales como PNUMA-FMAM.

Como parte de su iniciativa de creación de capacidad, el proyecto de BCH de PNUMA-FMAM reconoció la necesidad de soluciones más completas y accesibles a fin de ayudar a los países en el desarrollo de sus nodulos nacionales de BCH.

Con el fin de lograr este importante objetivo, me complace anunciar que la Secretaría, en estrecha colaboración con el proyecto de BCH de PNUMA-FMAM, ha desarrollado y ha puesto a disposición del público dos nuevas características de tecnología de información, *Hermes* y *Ajax Plug-In*. Estas características sirven para que esté disponible, inmediatamente, en los nodulos nacionales toda la información que se envía al Portal Central del BCH. La información y los manuales para las dos características están disponibles a través del Portal Central del BCH y han sido probados y mejorados como resultado de los comentarios de más de sesenta países que han participado en la etapa de desarrollo hasta la fecha.

#### **Nota técnica sobre *Hermes* y *Ajax Plus-In del BCH***

*Hermes es un sistema completo de Gestión de contenidos en línea el cual proporciona las bases para edificar un BCH nacional. Proporciona, también, una interoperabilidad lista para usarse con el BCH, gestión de contenidos, contenido de versiones, gestión de archivos, funciones de búsqueda, apoyo para múltiples idiomas, seguridad a través de la autenticación SSL, y mucho más. Las Páginas de Internet basadas en Hermes pueden ser encontradas en los servidores de la Secretaría, los cuales están constantemente controlados con una garantía de 99.99% de tiempo de actividad a través de la redundancia.*

*El Ajax Plug-In del BCH es una aplicación de fácil uso para el cliente que se puede integrar fácilmente con cualquier página Internet existente para proporcionar una visualización dinámica de la información del BCH a través de una interoperabilidad lista para usarse. El BCH Ajax Plug-In no requiere de ningún conocimiento específico de tecnología de información, funciona en todas las plataformas de servidores, y no requiere ninguna instalación de software.*

Para mayor información, documentación y material de entrenamiento sobre Hermes y Ajax Plug-In de BCH, por favor visite nuestra página Internet a: <http://bch.cbd.int/solutions/>.

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif  
Executive Secretary

<sup>1</sup> Traducido al español como cortesía de la Secretaría

Para: Los Puntos Focales Nacionales del Centro de Intercambio de Información sobre Seguridad de la Biotecnología

